

■ CONVIVENZA

Il mund è mintgatant simplamain malgist!

DA PIEDER CAMINADA*

Jau hai da preschent puspè ina giada in segund job. Gea propi, mia lavur a temp cumplain tar la gasetta na ma tanscha apparentamain betg – malgrà ils servetschs regulars da la saira e da la fin d'emna. Perquai hai jau uss anc in segund job. Insaco ston ins gea nizzegiar a moda raschunaivla il temp a disposiziun. Atgnamain surpigli jau quest segund job mintga primavaira. Pli baud al dastgava jau far mo mintga dus onns. Ma ussa survegn jau adina il schaner la dumonda sche jau na pudess betg puspè... Na, en sasez n'èsi gea nagina dumonda, mabain in'intimizium. E pulit sco quai che jau sun di jau mintg'onni danovamain gea. Betg gist cun entusiassem. Ma ins è gea tant enavant conscienzus. E sche jau hai gia ditg ina giada gea fatsch jau la lavur era gist anc per mia mamma e mia sira. E mias duas figlias gid jau, cunquai che jau hai gea gia vaira blera experientscha en quel job.

Avais gia chattà ora da Arge che jau discor? Naturalmain, mes segund job è far decleraziuns da taglia. E quai pretenda mintg'onni vaira bler da mai. Entant hai jau almain meglierà mia metoda da preparaziun. Igl ha dà temps, nua che s'emplunavan tar mai mantuns da quintes, quittanzas da banca u documents uffizials da 40 fin 50 centimeters autezza – e quai mo perquai che jau era l'onn ora stà memia marsch da metter ils documents en ordinatur. Jau stueva alura impunder almain in mez di per far urden en mes caos da messi avant che insumma pudair cumenzar cun mes segund job. En tals muments pudeva jau baiduras sdiavlar,



perquai che jau ma gritten-tava da l'administraziun da taglia (e ditg sinceramain era da mai). Ussa ma stent jau da far almain ina giada il mais urden en mes hardumbel da biro privat. E cura che arrivon cun la midada da l'onn per posta tut ils attests da paja, da tschains e da chapital, ils certificats da las contribuziuns da prevenziun ed ils certificats da renta (sa chapescha mo da mia mamma e da mia sira), als met jau cun gronda premura en mappinas per pudair lavurar a moda productiva vi da las decleraziuns da taglia.

Almain na stoss jau betg apli far a maun las decleraziuns da taglia sco pli baud. Oz fatsch jau quellas cun il program da computer Softax GR che mes patruon temporar metta a disposiziun gratuitamain. Almain quai. Ed uschia lavur jau la saira u la fin d'emna uras ed uras vi da las decleraziuns da taglia. Ultra da mai fan fitg bleras personas il medem. Per l'onn fiscal 2008 hai dà en Svizra tenor l'Uffizi federal da statistica 3 639 757 personas obligadas da pajar taglia. Ha insatgi atgnamain gia ina giada quinta ora quantas uras che tut quels umans ston impunder per quella lavur nunproductiva? Quants daners ch'ins pudess

generar cun il medem engaschi da lavur en il ciclus economic? Quai dess ina summa che laschass daventar pli che mo in zic scuidus schizunt ils pli gronds raffaders da quest pajais. Faschai ina giada il quint!

Lain restar tar il chavazzin «raffaders»: Il segund job che jau fatsch mintg'onni è sa chapescha exact il cuntrari d'in agir da raffaders. Per tge? Ils raffaders survegnan u prendan betg darar fitg blers daners per far nagut u pauc. Ed jau stoss – intgins mais pli tard – schizunt anc pajar per mes segund job stentus. Il mund è mintgatant simplamain malgist!

* Pieder Caminada è vice-schefredactor da la «Südostschweiz». El è creschi si a Glion en in ambient per gronda part tudestg e viva oz en la vischnanca rumantscha da Castrisch.

Vocabulari

malgist	= ungerecht
segund job	= Nebenjob
intimizium	= Aufforderung
pulit	= hier: brav
conscienzus	= gewissenhaft, pflichtbewusst
sira	= Schwiegermutter
decleraziun	= Steuererklärung
da taglia	= stapeln
emplunar	= Beige
mantun	= aufwenden
impunder	= fluchen, toben
sdiavlar	= Kram
hardumbel	= Lohnausweis
attest da paja	= Vorsorgebeitrag
contribuziun da prevenziun	= Rentenbeitrag
certificat da renta	= Steuerjahr
onn fiscal	= neidisch
scuidus	= Abzocker
raffader	

Die Kolumne «Convivenza» erscheint in der Regel am Montag in der «Südostschweiz» und in der romanischen Tageszeitung «La Quotidiana». Unterstützt wird das Projekt von der romanischen Sprachorganisation Lia Rumantscha. Für Leserinnen und Leser, die nicht Romanisch verstehen, gibt es im Internet eine deutsche Übersetzung, und zwar unter www.suedostschweiz.ch/community/blogs/convivenza.